

*O carte care te va convinge că, punând în valoare ceea ce ai,
poți deveni cea mai bună variantă a ta.*

zig ziglar

dincolo de vârf



17

CUPRINS

<i>Mulțumiri</i>	11
<i>Obiective</i>	15
<i>Mistere rezolvate</i>	17
<i>Prefață</i>	19
Introducere	
O carte pătimasă.....	21
Capitolul 1	
Ce sau unde este vârful?	23
Capitolul 2	
(Atitudine corectă + abilități specifice + filozofia regulii de aur) / caracter = reușita totală	37
Capitolul 3	
A avea totul.....	53
Capitolul 4	
Răspunderea îți aparține.....	77
Capitolul 5	
Schimbarea imaginii	95
Capitolul 6	
Atitudinea imigranțului.....	117
Capitolul 7	
Elementul-cheie este motivația.....	145

Capitolul 8	
Atitudinea contează.....	179
Capitolul 9	
Ai tot ceea ce îți trebuie	207
Capitolul 10	
Un program al scopurilor este indispensabil.....	235
Capitolul 11	
Un program al scopurilor: cheia unei reușite depline.....	269
Capitolul 12	
Atingerea scopurilor tale	299
Capitolul 13	
Cum să ajungi sus — și să rămâi acolo — chiar și când ai mai fost pus la pământ.....	321
Capitolul 14	
Implicare + curaj + disciplină = libertate	349
Capitolul 15	
Un final reușit	379

CAPITOLUL 1

Ce sau unde este vârful?

Limitele bărbaților și ale femeilor nu constau în locul nașterii și nici în culoarea pielii lor, ci în dimensiunea speranței lor.

JOHN JOHNSON

John Johnson a avut destul noroc să se nască în Arkansas City, statul Arkansas. A fost o mare șansă, pentru că s-a stabilit, deși nu se cunoaște decât în mică măsură, că Arkansas City, din statul Arkansas, este din punct de vedere geografic centrul lumii. Pornind de acolo și mergând oriunde în lume — distanța maximă este de 20 000 de kilometri.

El Johnson a străbătut mai puțin de 3 000 de kilometri, de la căsuța de vânătoare cu acoperiș de tablă unde s-a născut, dar a mers totuși suficient de departe încât să trăiască într-un cartier select din Chicago's Gold Coast, chiar lângă actorul Bob Hope, în Palm Springs, California, fiind pe lista primilor 400 de oameni, cei mai bogați, ai Americii.

Și tu ai noroc, indiferent unde ai trăi și care ar fi centrul geografic al lumii. Poți merge de unde ești oriunde dorești, și nu mă refer strict la o localizare geografică. Să-ți spun drept, ar trebui să te avertizez că nu va fi o călătorie prea ușoară. Inevitabil, vor fi suișuri și coborâșuri pentru a

ajunge dincolo de vârf. Totuși, dacă vei fi aprovizionat cu voință și cu informațiile din cartea pe care o ții acum în mână, acestea îți vor furniza și modul în care să o faci. Deși această călătorie este plină de exigențe, ea este, de asemenea, antrenantă. Vestea cea bună este că priveliștea de dincolo de vârf este spectaculoasă — și răsplata, care constă în multe lucruri care pot fi cumpărate și altele care nu pot fi cumpărate cu bani, va merita osteneala. Mai ales, vei constata că indiferent cât de mare este răsplata, ceea ce vei reuși să devii ajungând la destinație înseamnă mult mai mult decât faptul de a-ți fi atins ținta.

Gândește-te la asta

Nu contează cine îți sunt părinții — ci contează cine ești și ceea ce faci.

52% dintre cele mai mari companii aparțin unor familii de condiție mijlocie sau chiar sărace, iar 80% dintre milionarii din America sunt milionari la prima generație. Ocaziile există și sunt numeroase.

Gerry Arrowood făcea prăjituri și cosea, însă ulterior a devenit vicepreședintele departamentului de vânzări și al formării agenților unei companii de cosmetice multimilionare în dolari.

S-a constatat într-un studiu recent că 75% la sută dintre cei 300 de lideri de primă mărime ai lumii au crescut în sărăcie, au fost molestați în copilărie sau au avut serioase probleme fizice.

Charlie Wedemeyer poate doar să-și miște gura și să clipească, dar și-a antrenat echipa de fotbal american pentru campionatul dintre licee.

Pam Lontos era casnică, veșnic deprimată și supraponderală, iar psihologul ei îi spusese că nu se va putea schimba niciodată în bine, și totuși a ajuns să publice mai multe cărți și să țină conferințe.

John Foppe s-a născut fără brațe, dar Camera de Comerț a Statelor Unite l-a numit în 1993 unul dintre Cei zece tineri americani remarcabili.

John Johnson, strănepotul unor sclavi, era timid, nesigur, se exprima greu, șchiopăta, purta haine făcute în casă și era veșnic bătaia de joc a tuturor, dar a devenit totuși unul dintre cei mai bogați oameni din America.

Jan McBarron-Liberatore a fost infirmieră opt ani, avea peste 100 de kilograme și fuma țigară după țigară. În prezent, este subțire și s-a lăsat de fumat, iar colegii îi spun dr. McBarron (căci între timp și-a luat doctoratul în medicină).

ATENȚIE: Tocmai ai citit nouă povești despre succesul unor persoane care și-au depășit problemele și au reușit remarcabil. Cu siguranță că *speranța* a contat enorm (dacă ei au putut, poți și tu).

Toți acești oameni au reușit respectând principiile ajungerii dincolo de vârf. Am ferma convingere că tot aceste principii vor funcționa și în cazul tău, cu condiția să le respecti. Să pornim în călătoria care ne duce dincolo de vârf analizând câteva probleme importante.

O mulțime de întrebări și câteva răspunsuri

Oare există acest vârf? Oare vârful este destinația? Sau este importantă doar călătoria, așa cum am auzit de atâtea ori?

Cu ajutorul a mii de oameni am aflat că toată lumea își dorește să fie fericită, sănătoasă, suficient de prosperă, în siguranță, să aibă prieteni, liniște sufletească, relații bune în familie și speranță. Multe, dacă nu chiar toate, se pot schimba fundamental în orice clipă. Poți să le ai pe toate și să le pierzi pe toate sau aproape pe toate într-o clipă. ÎNTREBARE: Ți s-a întâmplat să fii în vârf într-o zi și la pământ a doua zi? Oare viața și reușita sunt atât de nestatornice?

Oare vârful este definit prin poziția și prestigiul nostru în societate? Te afli în vârf când ai ceea ce dorești — sau te afli acolo când îți dorești ceea ce ai? Te afli în vârf când știi cine ești — și cui aparții — sau te afli acolo când ești bogat, celebru, invidiat și idolatrizat de milioane de oameni?

Oare acolo se află mama singură, fără prea multă școală, dar care își demonstrează iubirea și-și acceptă răspunderea muncind la câte două servicii pentru a-și hrăni, îmbrăca, educa și a le da o șansă copiilor ei să trăiască în vârful societății?

Ce vârstă ar trebui să ai ca să fii în vârf? Poate ajunge în vârf și un adolescent? Odată ajuns, poți rămâne acolo pentru tot restul vieții? Poți atinge singur acest vârf sau e nevoie de ajutorul altora?

Poți fi în vârf fără a cunoaște reușita sau poți cunoaște reușita fără a fi în vârf? Poți fi în vârf și să nu îți placă ceea ce faci sau trebuie să fii cu sufletul fericit ca să fii în vârf?

Oare dacă ești bogat, celebru, ai succes și ești respectat în profesie, dar ai o mulțime de eșecuri în viața personală și în familie, se mai poate spune că ești în vârf? Dacă ai o viață personală și de familie bogată și mulțumitoare, dar te zbați în ce privește profesia, se mai poate spune că ești în vârf? Dacă n-ai reușit la un nivel personal, de familie sau profesional, poți răsturna o viață de eșecuri și frustrări chiar și la vârsta ta și să mai ajungi în vârf? Este oare adevărat că eșecul este un eveniment, și nu o persoană?

Prima lectură îți va trezi o speranță realistă și îți va da curaj. La a doua și a treia lectură vei obține rezultate încă și mai bune.

Ce este vârful așa cum îl vede Dumnezeu față de cum îl vede omul? Cum poți ști că ai ajuns în vârf? Este oare vârful un loc bine definit? Este o stare sufletească? Oare Madonna e în vârf, sau Maica Tereza era cea care atinsese vârful?

Trebuie să fie zeci — dacă nu chiar sute — de întrebări referitoare la acest subiect. Îți voi răspunde la suficiente pentru a te convinge că poți ajunge în vârf și chiar dincolo de el. Totuși, mă îndoiesc că poate expune cineva toate întrebările și, eventual, să mai și găsească răspunsuri la toate. Din fericire, multe întrebări n-au nevoie de răspuns. Dar un lucru îți promit: în paginile acestei cărți se află răspunsurile de care ai nevoie pentru a ajunge în vârf, indiferent care ar fi acela, călătoriei vieții tale. Tu trebuie să îți asumi răspunderea de a sesiza ocaziile și de a localiza răspunsurile, făcând pașii necesari pentru a obține rezultatele dorite. S-ar putea să fie nevoie să citești de mai multe

ori *Dincolo de vârf* pentru a obține toate răspunsurile de care ai nevoie și pe care le dorești.

Și acum să dăm timpul înapoi, să facem o scurtă călătorie în memorie și să explorăm obiectivele din *Dincolo de vârf*.

Ne vedem în vârf

Au trecut peste 20 de ani de când am scris prima mea carte: *Ne vedem în vârf**. Am conceput această urmare pentru a arăta cum și unde m-au dus principiile fundamentale pe care le-am predat în prima mea carte, precum și nenumărate altele. *Ne vedem în vârf* a fost rezultatul a 30 de ani de experiență. *Dincolo de vârf* se întinde pe o jumătate de secol și include informații pe care le-am obținut citind și prin munca de cercetare, în medie trei ore pe zi în ultimii douăzeci și cinci de ani.

Consider volumul *Ne vedem în vârf* un fel de carte de bază despre motivație și existența pozitivă. Rezultatele au fost extraordinare și vorbesc de la sine. Faptul că revista *People* o consideră una dintre primele opt cărți cele mai bine vândute din ultimii zece ani — și în continuare se vinde cam în 40 000 de exemplare anual — este o dovadă a eficacității și a mesajului său fără vârstă. Pentru a folosi o analogie din baseball, conceptele din *Ne vedem în vârf* le dau oamenilor posibilitatea să ajungă în liga superioară.

Dincolo de vârf te va ajuta să te stabilizezi pe această poziție, în liga superioară și îți va da posibilitatea de a avea mai multă încredere și de a lovi mingea mai puternic și mai des. Când vei fi terminat de citit *Dincolo de vârf*, vei constata că această carte cercetează mult mai în profunzime

* Traducerea acestui titlu ne aparține. În original: *See you at the Top.* (N. red.)

cum-urile și de ce-urile vieții despre valori, caracter, cinste, integritate și sensibilitate decât *Ne vedem în vârf*. Te vei simți mult mai împăcat cu tine și mai capabil de a reuși cu talentul și capacitatea ta. Vei putea să faci mai multe lucruri într-un timp mai scurt. Aceasta îți va lăsa timpul necesar ca să faci lucrurile pe care le dorești împreună cu cei dragi. Vei reuși să investești mai mult în viață și, deci, să obții mai mult de la viață.

Să trecem împreună dincolo de vârf

În anii care au trecut de când am scris *Ne vedem în vârf*, familia mea spune că am mai învățat câte ceva — între altele, să fiu mai înțelegător, mai tolerant și mai plin de compasiune. Mi-am cerut scuze de la copiii mei că am fost atât de sever, încât nu i-am lăsat niciodată să-și exprime în vreun fel sentimentele negative. Bătrânul Zig a învățat îngrozitor de multe despre viață în ultimii 20 de ani, în primul rând, că în mare parte viața presupune principii morale absolute și că adevărul este adevăr, iar greșelile sunt mai puțin grave atunci când le recunoști și iei măsurile cuvenite.

Viața m-a învățat cum să aplic teoriile și conceptele pe care m-am străduit atâta să le înțeleg.

Ca și tine, am citit nenumărate cărți, am ascultat sute de casete și i-am chestionat pe toți specialiștii pe care i-am întâlnit. Am simplificat procesul de a discerne cum, unde și de ce trebuie făcuți niște pași decisivi pentru un mâine mai bun. Soția mea și copiii îmi spun cât de în siguranță se simt pentru că au un soț și un tată cu picioarele pe pământ. Acum 20 de ani, nu credeam că este posibil să fii un om pozitiv. Acum știu din experiență personală că, în parte,

gândirea mea negativă provenea din negarea realității. Voi intra în amănunte în această privință ceva mai târziu, într-un capitol despre ceea ce înseamnă gândirea pozitivă, ce face ea și ce nu face ea.

De fapt, *Ne vedem în vârf* nu este decât baza unei scări spre vârful piramidei. Imaginea scărilor cu treptele care duc spre succes se află în prima parte a acelei cărți. Fiecare treaptă are un cuvânt sau niște cuvinte pe ea. Pe prima treaptă scrie *imaginea de sine*; pe a doua scrie *relațiile cu ceilalți*; pe a treia *scopurile*; pe a patra *atitudinea*; pe a cincea *disponibilitatea de a munci* și pe a șasea *doriința*. În vârful scării este o ușă spre niște rezultate minunate, pentru că au fost străbătute primele șase trepte. *Dincolo de vârf* se referă la deschiderea acestei uși și la solicitarea comorilor vieții.

Pentru că a trecut multă vreme de când am deschis această ușă și am trecut dincolo de ea, am să-ți spun cum este să treci dincolo de vârf și cum poți ajunge acolo alături de mine.

Industrii întregi s-au construit pe speranță. Companiile de cosmetice vând speranță. Programele de slăbit vând speranță. Programele de sport vând speranță. Învățământul vinde speranță.

Speranța este principalul element pentru toate acestea. De fapt, psihiatrul Alfred Adler spune că speranța stă la baza oricărei schimbări. Gândește-te puțin. Fără speranță nu se trece la faptă. Șomerul fără speranță n-o să-și caute altă slujbă. Cuplul cu probleme în căsnicie n-o să facă niciun efort să dreagă lucrurile dacă n-o să aibă speranță

rezolvării neînțelegerilor. Studentul care nu speră să ia examenul nici n-o să se mai deranjeze să învețe.

Viața însăși ne confruntă din când în când cu câte o situație pe care o percepem drept „fără speranță“. Totuși, aș vrea să subliniez că de fapt conceptul călăuzitor al acestei cărți este că sunt puține situațiile fără speranță — există doar persoane care își pierd speranța în fața acestor situații. Acesta este motivul pentru care vei descoperi „constructori de speranță“ întorcând fiecare pagină din carte, pentru că atunci când mersul lucrurilor este dificil, optimismul trebuie să meargă înainte.

Începutul este evident primul pas, pentru că, așa cum spune conferențiarul Joe Sabah, „Nu-i nevoie să fii mare ca să începi, dar trebuie să începi ca să fii mare.“

La acest gând aș adăuga că încurajarea alimentează speranța. Este adevărat că oamenii devin ceea ce îi încurajezi să devină, și nu ceea ce le spui mereu să fie.

Și planificarea înseamnă speranță. De exemplu: dacă slăbești zilnic 30 grame (și poți s-o faci), înseamnă că într-un an vei slăbi aproape 11 kilograme. Dacă e nevoie să slăbești, probabil că ți-ai spus doar așa: „Pot s-o fac.“ Asta înseamnă speranță, prietene drag. Și această carte este plină de asemenea exemple dătătoare de speranță. Citește mai departe.

Cu suficientă speranță în viață vei avea destul entuziasm și elan în ceea ce întreprinzi și încerci să obții, și cu fiecare reușită entuziasmul va fi și mai mare. Cuvântul *entuziasm* vine din două cuvinte grecești: *en*, care înseamnă „din“, și *theos*, care *ad litteram* înseamnă „Dumnezeul din interior“.

Îmi place ce a scris ziarista Niki Scott în articolul ei „Femeia care muncește“:

Entuziasmul este greu de definit, greu de păstrat și imposibil de mimit pe termen lung. Este un optimism pur, un fel energetic de a privi aproape totul, o atitudine care ne permite să rezolvăm și problemele cele mai dificile și mai spinoase cu siguranța voioasă că o face, și încă bine. O atitudine pozitivă nu poate ține locul competenței și muncii asidue și concentrate. Cu toții știm persoane care „se entuziasmează“ — fac mare paradă de siguranța lor, dar în final nu produc nimic.

Adevărul este că putem fi entuziaști și profesioniști în același timp. Putem să facem treaba și să glumim, putem rezolva situațiile dificile și totuși să vedem aspectele lor pozitive. Putem fi și acel gen de oameni care rareori sunt absorbiți de sine și niciodată sumbri, care au acel ceva care îi face pe cei din jur să se simtă bine și care fac serviciul suportabil chiar și luna dimineața și însorit vinerea după-amiază.

Cel mai grozav lucru în legătură cu cartea pe care o citești în acest moment este că e scrisă în ideea de a-ți atinge obiectivele pe care Niki Scott le-a descris cu atâta elocință.

Succesul înseamnă să treci din eșec în eșec fără să-ți pierzi entuziasmul.

WINSTON CHURCHILL

Viața *dincolo de vârf* are și ea momentele ei

Dincolo de vârf fusese practic semnată, sigilată și trimisă editorului. Ea se întorsese însă cu o provocare interesantă — dar frustrantă. Mi se spusese că trebuie să identific

clar *vârful* pentru ca această carte să-și poată atinge scopurile. În mintea mea am crezut că va fi un lucru extrem de simplu, dar în realitate numai simplu nu era. Literalmente, m-am bătut cu această problemă trei luni de zile. Am scris multe pagini; unele conținând sămburi de adevăr, dar fără a identifica exact ce este vârful.

Am făcut totul așa cum știiu eu să fac ca scriitor. Am citit toată literatura de specialitate disponibilă, am discutat cu diverse persoane cărora le-am cerut sfaturi, m-am aplecat mult asupra manuscrisului și am făcut nenumărate plimbări, care întotdeauna dau rezultate. Și totuși, nimic. După care, fiind convins că mintea mea era atât de saturată încât era imposibil să nu se ivească o soluție, am lăsat lucrarea deoparte și nu m-am mai gândit la ea. În final, soluția a apărut într-un moment total neașteptat, când tocmai scriam ceva pe o hârtiuță. Iată ce s-a întâmplat.

Soția mea (căreia cu drag îi spun „Roșcata“**) și cu mine eram la Shreveport, Louisiana, în vizită la sora ei, Eurie Abernathy. Suferind de scleroză în plăci, Eurie locuiește la Sanatoriul Heritage Mano South. De câte ori mergem acolo, mă simt ca peștele pe uscat. Mi-am dedicat întreaga viață găsirii de soluții pentru diverse probleme, dar mulți dintre cei care stau la sanatoriu au probleme ce nu pot fi rezolvate omenește. Văd lucruri greu de tratat și mă simt neajutorat și derutat.

În schimb, Roșcata se simte ca acasă. O privesc cu admirație cum trece de la un pacient la altul, exclamând sincer din tot sufletul cât de fericită este să-i revadă și punând întrebări cu un real interes despre sănătatea lor sau

* În conversațiile particulare, eu îi spun Dulceață. De fapt, o cheamă Jean. (N. a.)

în legătură cu familiile lor, în vreme ce îi și îmbrățișează cu afecțiune. Ei îi răspund cu ochii strălucind și cu zâmbete largi. Privind-o pe Roșcată, ceea ce mă uluiește este tocmai această priveliște superbă al cărei martor am privilegiul să fiu.

Cum mă uitam așa, în cele din urmă am fost copleșit de sentimentul că locul meu nu este acolo și am ieșit din cameră. Cum făceam eu asta, am început să mă rog lui Dumnezeu să îmi dea înțelegerea și spiritul de ajutorare. Chiar când mă rugam, eram atât de adâncit, încât am trăit o nouă formă de liniște interioară. M-am întors, m-am așezat la masă cu cumnata mea și cu Roșcata. Dintr-odată, au început să-mi vină tot felul de idei. M-am apucat să scriu pe chitanța de la motelul unde trăseseam peste noapte. Peste 90% din ceea ce am scris în următoarele 20 de minute este ceea ce vei găsi mai departe sub titlul „Vârful”. În parte, am fost influențat de mediul în care mă aflam, dar restul a provenit din experiența mea sau a altora sau din cercetările pe care le-am făcut în toate domeniile vieții. Totuși, multe dintre gânduri și idei mi-au fost inspirate de fapt de rugăciunea mea. Ți-aș propune să citești *încet* fiecare dintre cele 15 puncte și să te gândești la semnificația pe care o are fiecare în parte în propria ta viață. După care notează fiecare dintre cele 15 puncte pe câte un cartonaș și alege câte unul asupra căruia să te concentrezi săptămânal.

Vârful

Ești în vârf când...

1. Înțelegi perfect că eșecul este un fapt, și nu o persoană; că ziua de ieri s-a încheiat aseară și că ziua *ta* de azi este una nou-nouță.

2. Te-ai împăcat cu trecutul și ești concentrat asupra prezentului și optimist în ce privește viitorul.
3. Știi că succesul (a învinge) nu este neapărat totul, iar eșecul (a pierde) nu te distruge.
4. Ești plin de încredere, speranță și dragoste; și trăiești fără mânie, lăcomie, vinovăție, invidie sau gânduri de răzbunare.
5. Ești suficient de matur pentru a amâna răsplata, mutându-ți concentrarea de la *drepturi* la *răspunderi*.
6. Știi că greșeala de a nu apăra ceva corect moral este preludiul pentru a deveni părtaș la o nedreptate.
7. Ești sigur pe tine și astfel ești împăcat cu Dumnezeu și cu aproapele tău.
8. Te-ai împrietenit cu dușmanii și ai câștigat dragostea și respectul celor care te cunosc cel mai bine.
9. Ai înțeles că ceilalți te pot ajuta să cunoști plăcerea, dar fericirea adevărată nu apare decât atunci când tu faci diverse lucruri *pentru* ceilalți.
10. Ești amabil cu nesuferitul, curtenitor cu grosolanul și generos cu cel la ananghie.
11. Îl iubești pe cel neiubit, îi dai speranță celui fără de speranță, prietenie celui lipsit de prietenie și îl încurajezi pe descurajat.
12. Privești înapoi cu iertare și înainte cu speranță, în jos cu înțelegere și în sus cu recunoștință.
13. Știi că „acela care vrea să fie mai mare printre oameni trebuie să se facă slujitorul tuturor“.
14. Recunoști, mărturisești, îți dezvolți și îți folosești capacitățile fizice, mentale și spirituale date de Dumnezeu pentru a-L slăvi pe Dumnezeu și pentru binele omenirii.
15. Te afli în fața Creatorului universului și El îți spune:

„Bravo ție, credincios și bun slujitor al Domnului.“

Am descoperit soluția unei probleme cu care mă lup-tasem trei luni de zile în momentul în care am uitat complet de nevoile mele și am căutat un răspuns la pro-blemele altora.

Acum, că am investit atât timp în definirea vârfului, aș vrea să fac două afirmații aparent contradictorii. Am defi-nit mai mult decât succesul sau vârful. Am definit *ceea ce e semnificativ*, care este mai presus de succes, pentru că este ceva de ordin spiritual. Ironia sortii stă în faptul că defi-nind vârful, am reușit să identific mult mai clar fundația. Pornind spre vârf (orice lucru de valoare are o fundație), te afli în situația de a cunoaște succesul și ceea ce e semni-ficativ în ochii Domnului și în sufletul oamenilor. Când se întâmplă asta, nu numai că ai ajuns în vârf, ci ai și trecut dincolo de el.

Înțeleg că s-ar putea ca în prezent obiectivul tău să fie supraviețuirea, așa încât primul obiectiv din *Dincolo de vârf* este să te ajute să supraviețuiești. Cel de-al doilea obiectiv este să depășești faza de supraviețuire pentru a ajunge la una de echilibru și apoi de la cea de echilibru la reușită și, în final, de la reușită la permanența ei.